

Protocollo/Protokoll

Bolzano/ Bozen,den \_\_\_\_\_

pratica / Akte Nr. \_\_\_\_\_

il tecnico incaricato  
Der Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

**AL COMUNE DI BOLZANO  
UFFICIO GESTIONE DEL TERRITORIO  
SERVIZIO EDILIZIA – CONTROLLO  
COSTRUZIONI**

**AN DIE STADTGEMEINDE BOZEN  
AMT FÜR DIE VERWALTUNG DES  
GEMEINDEGEBIETES  
DIENSTSTELLE FÜR BAUWESEN -  
BAUÜBERWACHUNG**

Dichiarazione **INIZIO LAVORI**

Erklärung betreffend den **BAUBEGINN**

Il/la sottoscritto/a .....  
.....  
residente a .....  
in via/p.zza ..... nr. ....  
con la presente dichiara che in data.....  
avranno inizio i lavori per .....  
.....  
in via/p.zza ..... nr. ....  
di cui alla conc.edilizia nr. .... del .....  
intestata a .....

Der/die Unterfertigte .....  
.....  
wohnhaft in .....  
-Str./Platz - Nr.....  
erklärt hiermit, daß am .....  
die Arbeiten für .....  
.....  
in der ..... -Str./Platz - Nr. ....  
begonnen werden, laut Baukonzession Nr.....  
vom .....  
lautend auf den Namen .....  
ausgestellt worden ist.

**SI DICHIARA INOLTRE QUANTO SEGUE:**

**ES WIRD AUßERDEM ERKLÄRT**

⇒ di aver affidato la direzione dei lavori al  
.....  
residente in .....  
in via/piazza ..... nr. ....

⇒ Herr .....  
.....  
wohnhaft in .....  
in der ..... -  
Str./Platz - Nr. ....  
wurde mit der Bauleitung betraut;

Codice fiscale

Steuerkodex

⇒ di aver affidato i lavori in questione  
all'impresa .....  
.....  
con sede in .....  
via/piazza ..... nr. ....

⇒ Das Unternehmen .....  
.....  
mit Sitz in .....  
..... Straße/Platz Nr. ....  
wurde mit den betroffenen Arbeiten beauftragt

Codice fiscale

Steuerkodex

Allegati:

- denuncia opere in c.a.
- verifica statica delle strutture
- DURC (documento unico di regolarità contributiva)**

Anlagen:

- Angabe der Bauarbeiten in Stahlbeton
- Statische Überprüfung der Strukturen
- DURC (Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage)**

I dati da Lei forniti sono necessari a questa Amministrazione per l'erogazione della prestazione da Lei richiesta.

La mancata o l'incompleta indicazione dei dati può comportare la mancata fornitura della prestazione oppure una prestazione diversa da quella richiesta.

I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle disposizioni contenute nel Decreto Legislat. N. 196 del 30.06.2003 (T.U. in materia di protezione dei dati personali e successive modificazioni e integrazioni) e potranno essere comunicati solo ad altri enti pubblici coinvolti a vario titolo nell'erogazione della prestazione richiesta.

Die von Ihnen abgegebenen Daten sind für diese Verwaltung notwendig, um die von Ihnen gewünschte Leistung zu erfüllen.

Die fehlende oder unvollständige Angabe der Daten kann zur Nichterfüllung der Leistung führen oder eine von der beantragen abweichende Leistung zu Folge haben.

Die von Ihnen vorgelegten Daten werden unter Berücksichtigung der Bestimmungen laut Legislativdekret N. 196 vom 30.06.2003 (Einheitstext auf dem Gebiet des Schutzes der personenbezogenen Daten in geltender Fassung) behandelt und dürfen nur an andere öffentliche Körperschaften weitergegeben werden, die in irgendeiner Weise an der Durchführung der angeforderten Leistung beteiligt sind.

I sottoscritti dichiarano inoltre che il presente modello preso da internet non ha subito alcuna modifica.

Die Unterfertigten erklären außerdem, daß an dem vorliegenden, aus Internet entnommenen Vordruck keine Änderungen vorgenommen wurden.

**IL DIRETTORE DEI LAVORI  
DER BAULEITER**

**IL TITOLARE DELLA CONCESSIONE  
DER INHABER DER KONZESSION**